



**Pod honorowym patronatem Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku
Konsul Generalny Adrian Kubicki**



**Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2022.
This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the "Polonia i Polacy za Granicą 2022" contest.**

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.
This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.



Board of Directors

Marian Żak – President

e-mail: marianz@polishslaviccenter.org

Paweł Pachacz – Vice President

e-mail: pawelp@polishslaviccenter.org

Bożena Konkiel – Secretary

e-mail: bozenakonkiel@polishslaviccenter.org

Father Joseph Szpilski – Vice President

e-mail: jszpilski@polishslaviccenter.org

Artur Dybanowski – Director

e-mail: arturd@polishslaviccenter.org

Zbigniew Solarz – Treasurer

e-mail: zbigniews@polishslaviccenter.org

Izabella Kobus Salkin – Director

e-mail: izabellak@polishslaviccenter.org

Audit Committee

Elizabeth Gosek

e-mail: elizabethg@polishslaviccenter.org

Iwona Podolak

e-mail: iwonap@polishslaviccenter.org

Agnieszka Granatowska – Executive Director

e-mail: adminassist@polishslaviccenter.org

The Polish & Slavic Center (PSC) is non-profit social and cultural services organization founded in 1972 and headquartered in New York City. With approximately 40,000 members, the PSC is one of the largest Polish-American organizations on the East Coast. It receives contracts from the City of New York – Department for the Aging (DFTA), Department of Youth & Community Development (DYCD), and sponsorship from the NYC Council. Each year the PSC receives funds to support programs that are free for the community. In addition, PSC promotes the program “Polonia supports young talents” and the PSC scholarship program. PSC also publishes its own quarterly paper “Echo PSC” which is dedicated to events, happenings and achievements of Polonia.

POLISH & SLAVIC CENTER
176 Java Street, Brooklyn, New York 11222
polishslaviccenter.org



Projekt wspierany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2022.



Projekt „Polska Platforma Medialna – Świat” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

This project is supported by the Chancellery of the Prime Minister as part of the “Polonia i Polacy za Granicą 2022” contest.

Project “Polska Platforma Medialna – Świat” is conducted by the “Wolność i Demokracja” fund.

This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.

Dziękuję wam wszystkim!

Chciałbym wyrazić gorące podziękowania dla Państwa za udział w uroczystościach związanych z obchodami 50-lecia Centrum Polsko-Słowiańskiego (CPS). Jesteśmy wdzięczni tym, którzy zaszczytili nas swoją obecnością, podkreślili jedność z wartościami stanowiącymi tożsamość naszej organizacji. Wszystkim serdecznie dziękujemy za okazaną sympatię i przychylność oraz za przekazane gratulacje i życzenia.

Serdecznie dziękujemy przedstawicielom władz Polski i USA za przychylność okazaną naszym działaniom. Dziękuję emerytom, którzy aktywnie działają w naszych klubach seniora: Krakus i Jan Paweł II. Słowa podziękowania należą się też założycielowi CPS księdzu Longinowi Tołczykowi za stworzenie struktury organizacji promującej polską kulturę oraz niosącej pomoc społeczności polonijnej. Jego wspieranie wizja pozwoliła na powołanie CPS jak i – pięć lat później – Polsko Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej (PSFCU).

Dziękujemy wszystkim gościom, którzy swoim przybyciem uświetnili naszą uroczystość oraz przekazali nam gratulacje. Szczególnie gorąco dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tego Jubileuszu: członkom CPS, pracownikom, organizacjom, które



współpracują z CPS – bez Waszego profesjonalizmu i zaangażowania organizacja tak doniosłego przedsięwzięcia nie byłaby możliwa.

Państwa pomysłowość, wsparcie i ciężka praca pozwoliły zaprezentować bogatą historię CPS oraz stworzyć niepowtarzalną atmosferę. Dziękujemy!

Szanowni Członkowie i Sympatycy PSC. Jest nam niezmiernie miło, że przyjeście na-

sze zaproszenie i razem z nami świętujecie 50-lecie CPS. Cieszymy się, że ten wyjątkowy jubileusz mogliśmy obchodzić razem, w końcu wszyscy tworzymy historię tego niezwykłego miejsca jakim jest Centrum Polsko-Słowiańskie.

W imieniu Rady Dyrektorów
Marian Żak, Prezes
Centrum Polsko-Słowiańskiego

Thank you all!

I would like to extend my sincere thanks to all of you who have participated in the Polish and Slavic Center's jubilee events. Thank you for sending us your thoughtful greetings and wishes. We are grateful for your support of the values that are the foundation of our organization.

I would also like to extend our gratitude to elected officials from Poland and the New

York region who have supported our mission and the celebration of the 50th anniversary of Polish and Slavic Center. I want to thank the members of the senior centers who participate in the various activities at the Krakus Senior Club and John Paul II Friendship Center.

But first and foremost, the biggest thanks to Reverend Longin Tołczyk for creating the vision of the organization that has since 1972 promoted Polish culture and provided social and legal assistance to the community. His far-reaching vision has resulted not only in the creation of the Polish and Slavic Center

but also, five years later, the Polish and Slavic Federal Credit Union.

I am grateful to every one of you for joining us to celebrate 50 years of the Polish and Slavic Center. Many thanks to all of you who have contributed your vision, time, and dedication to the organization of our 50th Anniversary.

I am extremely happy to see the Polish and Slavic Center have so many friends. You are all co-writers of the history of the Center.

On behalf of the Board of Directors
Marian Żak, President
Polish and Slavic Center

Roczne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze

W piątek, 9 grudnia w sali przy 177 Kent Street na Brooklynie odbyło się doroczne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Centrum Polsko-Słowiańskiego za Rok Fiskalny 2021. Przy wejściu członkowie CPS otrzymywali agendę spotkania, raport roczny za rok 2021, „Echo Polonijne” oraz koszulki z logiem CPS, które w tym roku obchodzi 50-lecie działalności.

Zgromadzonych powitał prezes Rady Dyrektorów pan Marian Żak. Po odśpiewaniu hymnów, ks. Józef Szpilski, członek Rady Dyrektorów z najdłuższym stażem, poprowadził inwokację nawiązując w niej do bogatej, 50-letniej historii Centrum Polsko-Słowiańskiego.

W części sprawozdawczej odczytane zostały: raport z poprzedniego zebrania rocznego, raporty prezesa, skarbnika i komisji nadzorczej. Następnie przewodnicząca komisji stypendialnej Bożena Konkiel wraz z przedstawicielami Rady Dyrektorów wręczyła stypendia tegorocznym laureatom konkursu stypendialnego, którzy mogli osobiście przybyć na tegoroczne spotkanie.

W 2022 r. Centrum Polsko-Słowiańskie nie przeprowadzało wyborów ze względu na to, że liczba kandydatów była mniejsza niż wakatów w Radzie Dyrektorów.

Podczas zebrania podziękowano dwóm wieloletnim członkiniom Rady Dyrektorów: Danu-

cie Bronchard oraz Jadwidze Bylince-Ołdakowskiej, które nie ubiegały się o kolejną kadencję.

W następnej kadencji skład Rady Dyrektorów będzie następujący: Marian Żak – Prezes, Paweł Pachacz – Wiceprezes, Ks. Józef Szpilski – Wiceprezes, Zbigniew Solarz – Skarbnik, Bożena Konkiel – Sekretarz, Artur Dybanowski – Dyrektor, Izabella Kobus Salkin – Dyrektor, Agnieszka Granatowska – Dyrektor Wykonawczy. Skład Komisji Rewizyjnej: Elżbieta Gosek, Iwona Podolak.

Wśród komentarzy publicznych pod koniec zebrania padło wiele miłych słów uznania pod kierunkiem Rady Dyrektorów oraz nowej administracji Centrum Polsko-Słowiańskiego, a także zespołu prowadzącego Klub Seniora „Krakus”.



Warszawa, 8 listopada 2022 r.

**Ministerstwo
Spraw Zagranicznych**
Departament Współpracy z Polonią
i Polakami za Granicą

**Pan Marlan Żak
Prezydent Rady Dyrektorów
Centrum Polsko-Słowiańskie**

Szanowny Panie Prezydencie,

serdecznie dziękuję za zaproszenie do udziału w Jubileuszowym Balu z okazji 50-lecia Centrum Polsko-Słowiańskiego. Jubileusz poświęca tak zasłużonej organizacji stanowi zawsze okazję nie tylko do podsumowań, ale także wyrażenia głębokiej wdzięczności za Państwa pracę.

Od swojego powstania w 1972 roku Centrum Polsko-Słowiańskie, największa organizacja społeczno-kulturalna na Wschodnim Wybrzeżu, jest jednym z najważniejszych elementów polskości na w Stanach Zjednoczonych. Skupiona wokół niego szeroka społeczność, licząca ponad 40 tysięcy członków stanowi dowód żywych związków Polonii z Polską, chęć ich dalszego pogłębiania, a w szczególności przekazywania tych relacji młodemu pokoleniu. Samoorganizacja w ramach klubów seniora Krakus i Jan Paweł II, udzielanie poradnictwa prawnego czy oferta stypendialna dla młodzieży są ważnymi działaniami wzmacniającymi amerykańską Polonię i jej możliwości.

Działalność Centrum nieustannie promuje także polską kulturę wśród Amerykanów, przybliżając społecznościom lokalnym oraz liderom opinii naszą historię i dorobek narodowy. Aktywności te są szczególnie warte zauważenia z uwagi na dopiero co zakończony październik, tradycyjnie obchodzony w USA jako miesiąc polskiego dziedzictwa. Utrzymująca się wysoka liczba osób w Stanach Zjednoczonych poczuwających się lub odnajdujących po latach polskie korzenie to również zasługa Państwa działalności.

Cieszy mnie, że Ministerstwo Spraw Zagranicznych jest przy tym ważnym partnerem w Państwa działalności i ma możliwość wspierania podejmowanych wysiłków, zarówno jako Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku, jak i Departament Współpracy z Polonią i Polakami za Granicą. Warto podkreślić, że obchody jubileuszu, których kulminacją jest listopadowy bal, rozpoczęły się w marcu w pomieszczeniach Konsulatu.

Korzystając z okazji chciałbym przekazać zarządowi, pracownikom, członkom i sympatykom Centrum Polsko-Słowiańskiego serdeczne życzenia dalszego rozwoju, wszelkiej pomyślności i satysfakcji z wykonywanej pracy. Niech ten obchodzony Jubileusz będzie dla Państwa nie tylko powodem do radości, ale również bodźcem i inspiracją do dalszego działania na rzecz polskiej społeczności i kultury w kolejnych latach.

Łączę wyrazy szacunku,


Sławomir Kowalski
Dyrektor



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

November 19, 2022

Dear Friends:

It gives me great pleasure to join the Polish and Slavic Center (PSC) in welcoming everyone to its 50th anniversary celebration.

Polish Americans have made invaluable contributions to New York City for generations, and they will continue to play a key role as we come back stronger from the pandemic, grow our economy, and build a safer, fairer, more prosperous future for all. Established in 1972, PSC unites Polish New Yorkers in fellowship as they provide programs and social services that uplift and empower immigrants and underserved communities. It also excels at preserving and promoting the rich cultural heritage of Polish New Yorkers. As you gather to celebrate PSC's milestone anniversary, I am pleased to applaud everyone associated with this outstanding organization for their efforts to make a positive difference in Greenpoint, Brooklyn and beyond. This evening's event is also an opportunity to stand in solidarity with our Slavic sisters and brothers who have been impacted by the invasion of Ukraine, and to thank the people of Poland for generously welcoming millions of refugees. I look forward to the many ways our vital Polish community will further invigorate New York as we work together to #GetStuffDone and rebuild, renew, and reinvent our global city.

On behalf of the City of New York, congratulations on 50 impactful years. Please accept my best wishes for a festive celebration and continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Eric Adams".

Eric Adams
Mayor



EMILY GALLAGHER
Assembly Member 50th District

THE ASSEMBLY
STATE OF NEW YORK
ALBANY

COMMITTEES
Alcoholism and Drug Abuse
Consumer Affairs and Protection
Election Law
Small Business
Transportation

November 19, 2022

Dear Polish Slavic Center Board & Staff,

I am writing to congratulate you on a fantastic 50 years of serving the Greenpoint community, and the wider diaspora of Polish Americans at large. Your focus on the needs of the Polish immigrants and your special awareness of the obstacles they face has laid the foundation for a thriving intergenerational Polish American community New York City now enjoys.

The Polish Slavic Center is a true staple of the Polish community, providing everything from social and legal services to arts, language and cultural enrichment. The growth of your organization, from a few dedicated founders to a thriving 40,000 membership organization proves the profound needs you continue to serve.

Our Greenpoint community has known many decades of difficulty, and you were there to support residents through it all. I thank you for this commitment to our people and our district.

The Polish Slavic Center has become a foundation of the broader Greenpoint community, having served us for 50 years, and I look forward to supporting your future endeavors so Greenpoint can continue to celebrate its status as Little Poland for generations to come.

Respectfully,

Assemblymember Emily Gallagher
50th District

ALBANY OFFICE: Room 818 Legislative Office Building, Albany, New York 12248 • 518-455-4477
DISTRICT OFFICE: 685 Manhattan Avenue, Brooklyn, New York 11222 • 718-383-7474

Złoty jubileusz Centrum Polsko-Słowiańskiego

W sobotę, 19 listopada, w restauracji Chateau Briand na Long Island odbył się uroczysty bal z okazji 50-lecia powstania Centrum Polsko-Słowiańskiego. W gali wzięło udział kilkaset osób, w tym przedstawiciele wielu polonijnych instytucji i organizacji oraz goście z Polski.

Część oficjalna imprezy rozpoczęła się od inwokacji ks. Grzegorza Markulaka, proboszcza parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Zebranych uczestników balu powitał Marian Żak, przewodniczący Rady Dyrektorów CPS oraz Agnieszka Granatowska, dyrektor wykonawczy tej instytucji, która poprowadziła galę wspólnie z Aleksandrą Ślabisz, dyrektorem ds. rozwoju CPS.

W sobotniej imprezie wzięli udział znamienici goście. Specjalnie na tę uroczystość z Polski przyjechał Michał Kamiński, wice-marszałek Senatu RP. Polskie władze reprezentował również Adrian Kubicki, Konsul Generalny RP w Nowym Jorku, który objął honorowym patronatem obchody 50-lecia CPS. Konsul odczytał list gratulacyjny od Sławomira Kowalskiego, dyrektora Departamentu Współpracy z Polonią i Polakami za granicą w MSZ. Na miejscu obecni byli także przedstawiciele Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, największej unii kredytowej w Stanach Zjednoczonych, w tym Krzysztof Matyszczyk, przewodniczący PSFCU i Bogdan Chmielewski, dyrektor wykonawczy i prezes PSFCU. W gali udział wzięła również Ada Roszkowska, przedstawicielka biura Assemblymember Emily Gallagher.

Z okazji jubileuszu Centrum Polsko-Słowiańskiego, Rada Dyrektorów tej organizacji nagrodziła wybitnych przedstawicieli środowiska polonijnego, którzy otrzymali statuetki Ignacego Jana Paderewskiego wykonane przez rzeźbiarza Andrzeja Szczepańca. Wyróżnienia otrzymali: Alex Storożyński – dziennikarz, pisarz, filmowiec, a zarazem autor książki „Księżę chłopów” rozślawiającej imię Tadeusza Kościuszki, a także Ryszard Zawisny, przedsiębiorca oraz przewodniczący Komitetu Głównego Parady Pułaskiego.

W części artystycznej balu odbył się mini recital francuskiej sopranistki, Nicole Renaud, autorki tekstów piosenek i kompozytorki muzyki filmowej. W trakcie owacyjnie przyjętego występu Renaud akompaniowała sobie na świetlistym akordeonie zaprojektowanym dla niej przez brytyjskiego artystę Paula Etienne Lincolna.



Dużo emocji wśród zebranych wzbudziła loteria fantowa, którą poprowadziła Joanna Mrzyk, koordynator wydarzeń odbywających się w CPS. Nagrody zostały ufundowane przez licznych sponsorów, a nagrodę główną stanowiły bilety lotnicze do Polski ufundowane przez Polskie Linie Lotnicze LOT. Nagrodę tą wręczyła osobiście Agnieszka Kulikowska, dyrektor sprzedaży LOT w USA.

Na zakończenie balu wszyscy obecni zostali poczęstowani pysznym tortem ozdobionym dużym logo CPS. Również stoły były udekorowane pomysłowymi ciasteczkami z godłem CPS wykonanymi przez Old Soul Baker, LLC w NJ. Przez cały wieczór do tańca przygrywał zespół The Masters.

Centrum Polsko-Słowiańskie powstało w 1972 roku z inicjatywy Księdza Longina



Tołczyka i od tego czasu promuje polską kulturę w Nowym Jorku świadcząc jednocześnie usługi prawne i socjalne dla Polonii oraz lokalnych społeczności. CPS liczy obecnie około 40 tysięcy członków i jest największą na Wschodnim Wybrzeżu społeczno-kulturalną organizacją polonijną. Rada Dyrektorów Centrum Polsko-Słowiańskiego to grupa wolontariuszy, której skład stanowią: Marian Żak – prezes, Paweł Pachacz – wiceprezes, Zbigniew Solarz – skarbnik, Bożena Konkiel – sekretarz, Jadwiga Bylinka-Oldakowska – dyrektor, ks. Józef Szpilski – dyrektor, Izabella Kobus-Salkin – wiceprezes, Artur Dybanowski – dyrektor, Danuta Bronchard – dyrektor. W skład komisji rewizyjnej wchodzi: Ela Gosek – przewodnicząca, Dariusz Knapik – członek komisji rewizyjnej i Iwona Podolak – członek komisji rewizyjnej. W Centrum Polsko-Słowiańskim pracuje obecnie 36 osób. Na balu obecni byli: Agnieszka Granatowska – dyrektor wykonawczy, Bożena Mazińska – dyrektor programu imigracyjnego, Jerzy Sokół – adwokat imigracyjny, Jakub Polaczyk – dyrektor Klubu Seniora im. Jana Pawła II na Manhattanie, Igor Wiczorkowski – dyrektor finansowy i Aleksandra Ślabisz – dyrektor ds. Rozwoju.

Tekst i zdjęcia Marcin Żurawicz



Zasłużeni Polacy odznaczeni

Podczas uroczystości w Konsulacie RP w Nowym Jorku, Polonia uczciła 104. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. Jak co roku, konsul generalny RP wręczył odznaczenia państwowe zasłużonym przedstawicielom Polonii. Wśród odznaczonych znalazło się grono osób związanych z Centrum Polsko-Słowiańskim.

„Niepodległość nie jest czymś trwałym. O niepodległość trzeba ciągle walczyć. Widzimy to na przykładzie naszych sąsiadów – powiedział konsul generalny RP Adrian Kubicki na uroczystości z okazji odzyskania przez Polskę niepodległości, która odbyła się w środę 9 listopada br. Podziękował Polakom tym, którzy działali na rzecz Polski w czasie zaborów, II wojny światowej i w okresie późniejszym, który obejmował walkę z komunizmem, wsparcie dla Solidarności oraz starania o wejście Polski do NATO, w których Polonia amerykańska miała znaczny udział. Natomiast tym, którzy wyjechali z Polski podziękował za pielegnowanie polskości na emigracji. „Chociaż opuścili polskie terytorium, to w ich sercu Polska pozostała. Dzięki ich zabiegom Polska ostatecznie zawsze zwyciężała. Gdyby nie to zaangażowanie kiedyś i to, które reprezentujecie dzisiaj, Polska miałaby dużo słabszą pozycję na świecie. Zatem to święto jest także państwa udziałem – mówił konsul Kubicki zwracając się bezpośrednio do Polonii amerykańskiej. - Państwa działanie jest jednym z głównych gwarantów dalszego rozwoju Polski i relacji Polski z jednym z najważniejszych sojuszników naszego kraju jakim definitywnie są Stany Zjednoczone”.

Konsul Kubicki zachęcił przedstawicieli Polonii do dalszej działalności w polskich organizacjach. „Mimo niesprzyjającej demografii, która przynosi wiele wyzwań, one nadal spełniają swoją rolę. Mam nadzieję, że będzie im przybywać członków, również Polaków, którzy się tutaj urodzili i nie mówią po polsku. I że uda im się utrzymać i wskrzeszać polską tożsamość, bo od tego zależy nasza przyszłość” – powiedział konsul generalny.

Zachęcił do wspólnego świętowania Dnia Niepodległości Polski oraz amerykańskiego Dnia Weterana. „One się nie wykluczają. Musimy pomyśleć o wszystkich tych, którzy walczyli o niepodległości Polski. Są wśród nas, ci którzy pamiętają II wojnę światową. Po-



winniśmy być wdzięczni za to, że nadal możemy posłuchać ich świadectw, bo oni znają te wydarzenia historyczne nie z podręczników, a byli ich świadkami” – powiedział konsul generalny.

Obchody Dnia Niepodległości co roku są okazją do wręczenia odznaczeń państwowych przedstawicielom Polonii zaangażowanych w walkę o wolność Polski oraz nagrodzenie ich za wkład w budowanie tożsamości polskiej za granicami naszego kraju.

Za wybitne zasługi na rzecz przemian demokratycznych w Polsce, Michał Stanisław Wroński otrzymał Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski oraz Krzyż Wolności i Solidarności za zasługi w działalności na rzecz niepodległości i suwerenności Polski. Ks. Jacek Piotr Woźny, proboszcz polonijnej parafii św. Stanisława Kostki na Staten Island został uhonorowany Złotym Krzyżem Zasługi za wybitne zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w USA. W imieniu Henryka Jaworskiego Krzyż Zasługi Sybiru odebrał jego syn Paul Jaworski. Tadeusz Kocaj - 100-letni Nestor Polonii uhonorowany został specjalnym dyplomem za działalność polonijną

Za zasługi w działalności na rzecz środowiska polonijnego w Stanach Zjednoczonych oraz za promowanie polskiej kultury zostało odznaczone również grono osób związanych z Centrum Polsko-Słowiańskim, największą organizacją kulturalno-społeczną na Wschodnim Wybrzeżu. Marian Żak Prezes Rady Dyrektorów CPS otrzymał Krzyż Oficerski Orderu Zasługi RP, ks. Józef Szpilski członek Rady Dyrektorów CPS – Złoty Krzyż Zasługi, Zbigniew Solarz członek Rady Dyrektorów i Skarbnik CPS – Srebrny Krzyż Zasługi, a Agnieszka Granatowska, Dyrektor Wykonawczy PSC – Srebrny Krzyż Zasługi.

Oprócz intensywnego zaangażowania w działalność wolontaryjną na rzecz CPS, każda z tych osób w inny sposób działa na rzecz Polonii oraz promocji Polski i kultury naszego kraju na obczyźnie.

Od momentu imigracji do Stanów Zjednoczonych w 1988 r. Marian Żak zajmuje się propagowaniem kultury polskiej w Nowym Jorku. Jest prezesem i założycielem New York Dance & Arts Innovations, która od 24 lat organizuje Międzynarodowy Festiwal „Chopin i Przyjaciele”, a od 4 lat Międzynarodowy Konkurs Kompozytorski. Oprócz festiwalu, NYDAI zorganizował ponad 500 imprez artystycznych promujących kulturę, w tym przede wszystkim polską. W CPS, jako prezes Rady Dyrektorów pan Żak nadzoruje inicjatywy podejmowane przez CPS, w szczególności organizowanie wydarzeń promujących kulturę polską i zapewnia przestrzeń do wymiany kulturalnej. Przewodniczy Radzie Dyrektorów w roku 2022, w którym CPS obchodzi 50-lecie istnienia i stał na czele tej organizacji w 2021 r., w okresie transformacji administra-



cji CPS mającej na celu przygotowanie tej organizacji do owocnej działalności na rzecz Polonii na kolejne dziesięciolecia. Wielokrotnie wyróżniany był za swoją działalność. Między innymi, w 2005 r. Żak otrzymał proklamację od prezydenta Brooklynu, w 2009 r. - Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi od prezydenta RP, a w 2018 r. - świadectwo uznania od burmistrza Nowego Jorku Billa de Blasio.

Zbigniew Solarz od ponad 30 lat prowadzi drukarnię, z której usług korzystają instytucje oraz klienci indywidualni. „Od początku do drukarni przychodzili nie tylko klienci, ale również zwykli Polacy, po porady i pomoc w poszukiwaniu pracy, legalizacji pobytu, a nawet kaucji z aresztu imigracyjnego. Pomagałem rodzinom przyjeżdżającym do Stanów z dziećmi na operacje, w ich trudnych, pierwszych dniach pobytu” – mówi Zbigniew Solarz. Obecnie swój czas poświęca przede wszystkim na pracę charytatywną w CPS, gdzie w Radzie Dyrektorów pełni funkcję Skarbnika i uczestniczy w podejmowaniu kluczowych decyzji w sprawach finansowych i nie tylko. Od lat też wspiera działalność Polskiej Szkoły Doksztalczącej przy parafii M.B. Częstochowskiej i św. Kazimierza na Brooklynie.

Po emigracji do Stanów Zjednoczonych Ks. Józef Szpilski pełnił posługę kapłańską i misyjną w Buffalo, Detroit, Pittsburgu i Chicago. Potem pełnił posługę kapłańską w St. Vincent Mission House w Whitestone, NY, parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoincie oraz dwóch parafiach w Connecticut, gdzie był kapłanem polskiej szkoły przy parafii św. Michała w Derby, CT. Od 2009 r. ponownie związany jest z parafią św. Stanisława Kostki na Greenpoincie oraz jest kapłanem New York Society of John Paul II Foundation. Jest członkiem Rady Dyrektorów CPS z najdłuższym stażem.

Agnieszka Granatowska od ponad roku sprawuje funkcję dyrektora wykonawczej Centrum Polsko-Słowiańskiego, które zatrudnia około 30 pracowników, w większości polskich imigrantów. Jest pomysłodawcą i redaktorką naczelną bezpłatnego kwartalnika „Echo Polonijne”, które informuje o podejmowanych przez Polonię inicjatywach. Sukces „Echa Polonijnego” doceniło Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Biblioteka Narodowa w Warszawie oraz Fundacja Wolność i Demokracja, z którymi pani Granatowska od lat współpracuje ubiegając się o granty na dalszy rozwój czasopisma. Oprócz wykonywania pracy zawodowej udziela się społecznie promując CPS, co już w 2018 r. doceniła kongresmenka Carolyn Maloney wręczając pani Granatowskiej Specjalne Wyróżnienie Kongresowe. Od 2012 r. do maja 2022 r., Agnieszka Granatowska pracowała w polskiej szkole



doksztalczącej im. Marii Konopnickiej na Brooklynie, gdzie – jako nauczyciel-wolontariusz – była promotorem i ambasadorem Polski. „W szkole wypełniam wspaniałą misję nauczania młodych pokoleń Amerykanów polskiego pochodzenia języka polskiego i kultury oraz historii Polski. Moi wychowankowie znajdują się w gronie laureatów wielu konkursów, w tym konkursu „Być Polakiem”, który jest organizowany przez Fundację „Świat na Tak” – mówi pani Granatowska, która po przyjeździe do Stanów Zjednoczonych w 2011 r. pracowała również w dzienniku „Super Express”, gdzie relacjonowała wydarzenia polonijne oraz przeprowadzała wywiady ze znanymi ludźmi i politykami odwiedzającymi Nowy Jork.

Centrum Polsko-Słowiańskie dumne jest z tego, że ma w swoim gronie osoby tak za-



angażowane na rzecz Polonii, krzewienia kultury polskiej i budowania tożsamości polskiej na obczyźnie.

*Centrum Polsko-Słowiańskie
Zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski*

Dzień Dziedzictwa Polskiego na Brooklynie

Święto Polonii w Brooklyn Borough Hall

W czwartek 20 października 2022, po przerwie spowodowanej pandemią, w Brooklyn Borough Hall odbył się Dzień Dziedzictwa Polskiego. Na uroczystość, której celem było uhonorowanie społeczności polonijnej oraz podkreślenie wkładu imigrantów z Polski w kulturowy i gospodarczy rozwój miasta Nowy Jork i Stanów Zjednoczonych, licznie przybyli przedstawiciele Polonii z różnych zakątków Nowego Jorku oraz New Jersey, a także zainteresowani naszą kulturą Amerykanie.

Prezydent Brooklynu Antonio Reynoso przywitał zgromadzonych oraz wyróżnił zasłużonych członków naszej społeczności. W tym roku w grupie nagrodzonych znaleźli się: dr Iwona Korga – prezes i dyrektor wykonawcza Instytutu Piłsudskiego, Marian Żak – prezes zarządu Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz prezes i założyciel New York Dance and Arts Innovations, Zbigniew Solarz – skarbnik w zarządzie Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz ks. Józef Szpilski wieloletni członek zarządu Centrum Polsko-Słowiańskiego.

Swoją obecnością na obchodach Dnia Dziedzictwa Polskiego zaszczytili nas konsul Wawrzyn Warkocki, radny Lincoln Restler reprezentujący dystrykt 33 oraz Anna Pniewska z Konsulatu RP.

W trakcie uroczystości wystąpili: licznie reprezentowani przez najmłodszych artystów zespół Krakowianki i Górale, mający wieloletnią tradycję chór Jutrzenka, Greenpoint Children's Choir, który od września działa przy Centrum Polsko-Słowiańskim oraz Polsko Amerykański Zespół Folklorystyczny, który wykonał polkę oraz poderwał gości do tradycyjnego poloneza.

Uroczystość zorganizowana była przez Centrum Polsko-Słowiańskie we współpracy ze Stowarzyszeniem Weteranów Armii Polskiej, Okręg 2, Polskim Instytutem Naukowym, Polską Fundacją Kulturalną w Clark, NJ, Komitetem Głównym Parady Pułaskiego, Solarz Brothers Printing Corporation, Kobo Music Studio, North Brooklyn Development Corporation oraz Marią Bielski. CPS



Foto: Marcin Żurawicz



Nadszedł czas rozstania...

Moje życie w obrazach

One way ticket New York – Warsaw

Janusz Kapusta, architekt, filozof, rysownik, ilustrator i matematyk, którego mieliśmy żegnać hucznie w marcu 2020 roku po ponad 38 latach pobytu w USA, a nie mogliśmy ze względu na pandemię, przyjechał specjalnie z Polski aby tego dokonać teraz.

Na bardzo starannie przygotowanej wystawie „Moje życie w obrazach”, na której pokazał ponad 150 prac, mogliśmy zobaczyć: filozoficzne sentencje opatrzone rysunkami, godne genialnego myśliciela, prace kolorowe, trójwymiarowe przestrzenne obrazy będące zadumą nad złotym podziałem, który jest najważniejszą proporcją na świecie, obrazy olejne oraz plakaty. Ponadto pokazał olbrzymi dorobek archiwalny, strony z New York Timesa, Wall Street Journal, Washington Post, Rzeczpospolitej, Polityki i Gazety Wyborczej, pism i gazet które drukowały jego rysunki. Dwa tomy zbiorcze albumów „Plus i Minus” – „Podręcznik do myślenia” powstałe z cotygodniowych rysunków drukowanych w Rzeczpospolitej. W 1995 natomiast ukazała się książka „Janusz Kapusta w New York Timesie”.

Wystawie towarzyszyła bardzo ciekawa multimedialna projekcja prac artysty.

Kapusta urodził się w Zalesiu w powiecie Koło i artysta żartuje że właśnie dlatego na okładkę pracy doktorskiej łączącej k-dron, złoty podział i koło wybrał pracę z cyklu koło. Skończył Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej i studiował historię filozofii na Akademii Teologii Katolickiej w Warszawie.

Artysta zamieszkał w Nowym Jorku w 1981 r. W 1985 r odkrył nowy kształt, k-dron, który wyłonił się z rysunków rozważających naturę nieskończoności, i opatentował go w Ameryce. Od tego momentu k-dron zrobił oszałamiającą karierę: rzeźba k-dron znajduje się w Muzeum Narodowym w Krakowie w Kolekcji Sztuki Polskiej XX i XXI wieku, w 2007 r. pojawiła się na Paradzie Pułaskiego na 5 Ave w Nowym Jorku, na 10 Ave w Nowym Jorku zaprojektowano budynek który wykorzystuje powierzchnię k-dronu i uchodzi on za jeden z 10-ciu



Foto: Zosia Żeleska-Bobrowski

najciekawszych budynków w NY, rzeźba k-dronu znajduje się w zbiorze rzeźb miejskich w Elblągu, relief składający się z k-dronów zdobi fasadę liceum plastycznego w Poznaniu do którego uczęszczał, zaprojektował trójwymiarowe nowe logo Polski innowacyjnej oparte o k-dron, które było głównym motywem polskiej ekspozycji na Międzynarodowych Targach w Niemczech w 2018 r, obecnie jest w Ministerstwie Rozwoju przy Placu Trzech Krzyży, w 2018 r. k-dron pojawił się w Muzeum Narodowym w Warszawie w instalacji upamiętniającej 500 rocznicę śmierci Leonarda da Vinci, k-dron i najbardziej rozpoznawalny rysunek Leonarda „Człowiek Witruwiański”, który jest ilustracją do książki o złotym podziale. Połączenie tych dwóch twórców jest najlepszym dowodem na uznanie mistrzostwa Kapusty.

Janusz, nie matematyk został zaproszony przez prof. matematyki w NJ do napisania artykułu o swoich odkryciach dotyczących złotego podziału. Jest też trzecim w historii który ma coś nowego do powiedzenia na ten temat. Udało mu się połączyć złoty podział z nieskończoną liczbą tzw. srebrnych podziałów. W kwartalniku Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski „Obieg” pokazuje niezwykle relacje jakie ujawniły się między kwadratem a kołem. Może mamy polskiego Einsteina?

W 2005 r dostał aż 3 nagrody na międzynarodowych konkursach. W Portugalii rysunek „Ewolucja” dostał nagrodę za najlepszy opublikowany rysunek na świecie, Grand Prix w Turcji i 1-szą nagrodę na biennale w Iranie.

Janusz ma jeszcze na koncie sztukę dla dzieci pt. „Planeta K-dron czyli tajemnica przerwanej podróży” której był auto-



rem, scenografem i reżyserem. Jest autorem plakatów do filmów i opery oraz scenografem do sztuki *The Black Rider* reżyserowanej przez Lecha Majewskiego w Niemczech. Został zaproszony do zrobienia okładek do biografii Boba Dylana. Był współautorem projektu który wygrał międzynarodowy konkurs na pomnik w Ottawie poświęcony ofiarom komunizmu. Zrobił też pomysły projekt butelki na wódkę.

W czasie wystawy mogliśmy też posłuchać wspaniałego koncertu. Wystąpiła z ciekawym repertuarem śpiewaczka filipińskiego pochodzenia, o pięknie brzmiącym głosie, Yohji Daquio – sopran, śpiewając G. Donizettiego, W. A. Mozarta, G. Verdiego, J. Adamsa i G. Pucciniego. Po burzliwych oklaskach na bis zaśpiewała arię z *My Fair Lady* F. Loewe. Śpiewaczka aktualnie w 2022 r. wygrała 1-sze miejsce w konkursie Century Opera. Akompaniował jej na fortepianie Nicholas Alexander Kaponyas.

Specjalne podziękowania należą się nowym władzom Centrum Polsko-Słowiańskiego którzy udostępnili pięknie odnowioną salę przy 177 Kent Street na Brooklynie na wystawę i koncert. Gości witali Prezes CPS Marian Żak, Dyrektor Wykonawczy Agnieszka Granatowska oraz Skarbnik Zbigniew Solarz. Drugą instytucją, której należą się podziękowania jest Fundacja Kościuszkowska i jej Prezes Marek Skulimowski, za przechowanie olbrzymiej ilości prac Kapusty. Ale czego nie robi się dla genialnego artysty. Obie te instytucje otrzymały prace Janusza w prezencie.

Na wystawę i koncert przybyło wiele znamienitych ludzi, artyści, znajomi, biznesmeni. Wśród gości byli między innymi: redaktor naczelna Kuriera Plus Zofia Doktorowicz-Kłopotowska, artystka Mariola Olbiński, malarz i zbieracz dzieł sztuki Andrzej Kenda z małżonką Grażyną, reżyser Tomasz Magierski, malarze Krzysztof Drabicki, Krystyna Jachniewicz i Ewa Zeller, znany artysta, prekursor sztuki performance, Krzysztof Zarębski, członkowie KPA z Long Island Halina i Zbyszek Koralewski, fotograficy, Wojtek Kubik, Marcin Żurawicz, Jacek Szmula i Fryderyk Dammont, fotograf, grafik Mietko Rudek, dr Henryk Cioczek, księgarz Andrzej Szymanik oraz redaktorzy Andrzej Józef Dąbrowski i Andrzej Dobrowolski. Na zakończenie wiele osób kupowało prace Kapusty oraz albumy, oczywiście z autografem Janusza oraz pozowali z artystą do zdjęć. Reszta prac poleci z nim do Polski.

Na tę wystawę długo czekaliśmy, dopiero ona pokazała całość jego pracy, jego niezwykłość i mistrzostwo. Jego pomysły wybiegają w przyszłość, są nieprzeciętne i wybitne. Kapusta jest człowiekiem na wskroś renesansowym.

Zosia Żeleska-Bobrowski



Wystawa Ojca i Syna w CPS

W sobotę 3 grudnia 2022 r. w Centrum Polsko-Słowiańskim na 177 Kent St. w Brooklynie, NY odbyło się uroczyste otwarcie dwóch wystaw: retrospektywnej „Janusz Skowron – 45 lat w sztuce” oraz przeglądowej „Arthur Skowron – Art Review”. Wystawa ta jest jednym z najważniejszych wydarzeń Skowrona a zarazem podsumowaniem jego 45-letniej polsko-amerykańskiej działalności artystycznej.

Ponad osiemdziesiąt obrazów na płótnie i prac na papierze wypełniło wnętrze byłego kościoła. Dopelnieniem tej wystawy jest symboliczna ekspozycja 23 obrazów niedawno zmarłego syna artysty, Artura (1982-2022). Janusz podziękował obecnym na wernisażu władzom Centrum Polsko-Słowiańskiego za zaproszenie i wsparcie. Uroczystego otwarcia dokonali: konsul Mateusz Gmura, prezes CPS Marian Żak, dyrektor wykonawczy, Agnieszka Granatowska, sekretarz, Bożena Konkiel i skarbnik, Zbigniew Solarz.

Janusz Skowron urodził się w Kolbuszowej, studiował sztukę w Lublinie (dyplom z grafiki), od 1989 mieszka w Nowym Jorku. Uprawia malarstwo, rysunek, fotografię i grafikę. Brał udział w ponad trzystu wystawach, prezentując swoje prace w Polsce i kilkunastu krajach. Należy do międzynarodowej multimedialnej grupy artystycznej „Emocjonaści”. Jest członkiem Instytutu PIASA oraz Rady Instytutu Piłsudskiego w Nowym Jorku.

Artur Skowron (1982-2022) polsko-amerykański artysta, muzyk, poeta i pedagog urodził się w Starachowicach. Od 1990 roku mieszkał w Nowym Jorku. Ukończył z wyróżnieniem High School of Art & Design. Studiował sztukę w Queens College, gdzie uzyskał tytuł magistra edukacji artystycznej. Artur wystawiał swoje prace na dwudziestu wystawach indywidualnych i ponad czterdziestu wystawach zbiorowych. Artur był członkiem Emotionalism Art Group i Rockaway Artist's Alliance. Uprawiał malarstwo, grafikę i fotografię czarno-białą. Jego pasją było wędkarstwo.

Bardzo trafnie o sztuce Janusza i Artura wypowiada się w katalogu wystawy znana historyk sztuki – Bożena Chlabicz-Polak:

„Twórczość Janusza Skowrona zawsze ciążyła w kierunku ekspresji. Bardziej wyrażała,



niż opisywała. Jeśli decydował się na abstrakcję, to raczej tę z ducha Kandinsky'ego, niż Mondriana. Janusz to „urodzony” ekspresjonista, czy – „emocjonalista”, w najbardziej ogólnym, wykraczającym poza konkretne kierunki i trendy rozumieniu.”

„Do stworzenia pełnego, prawdziwego portretu Skowrona Juniora nie wystarczą pokazane tutaj 23 obrazy. Nie wystarczą zresztą wszystkie, razem wzięte płótna, rysunki, ceramika, literatura, poezja, muzyka (był dobrym pianistą i kompozytorem) ani fantastyczne fotografie, które nam po sobie zostawił. Bowiem był Artur rzadkim już dzisiaj przykładem „artysty totalnego”, człowieka, dla którego sztuka jest życiem, a życie... sztuką. W tym sensie też był – w zasadzie – ostatnim malarzem Hudson River School.”



Na wernisaż przybyło z Nowego Jorku, Connecticut i New Jersey wiele osób, znanych, przyjaciół, artystów oraz wielbicieli twórczości Skowrona. Wśród gości byli m.in.: Stan Borys, legenda polskiej piosenki, Hanna Hartowicz, reżyser, dr Krzysztof Langowski-historyk, Mariola Olbińska, Ewa Harley, ks. Ryszard Koper, Marek Wójcicki. Podczas wernisażu wystąpił znany muzyk jazzowy Krzysztof Medyna. Wydarzenie to filmował znany dokumentalista życia i twórczości artystów, Tomasz Masłowski.

Wystawa potrwała trzy tygodnie.

Zosia Żeleska-Bobrowski



Foto: Zosia Żeleska-Bobrowski

XXIV Międzynarodowy Festiwal „Chopin i Przyjaciele”

Multikulturowy Pociąg

24. Międzynarodowy Festiwal „Chopin i Przyjaciele” nosił tytuł „Multikulturowy Pociąg” i składał się z sześciu artystycznych wydarzeń. Z racji dedykacji 50-lecia działalności Centrum Polsko-Słowiańskiego aż trzy odbyły się w tymże miejscu. Podczas koncertów można tam było podziwiać wystawę prac Janusza Kapusty „50 prac na 50-lecie Centrum Polsko-Słowiańskiego” a także prace Brazylijki Kamili Freitas nawiązujące do katastrofy ekologicznej w 2015 w jej ojczyźnie.

Na koncercie 5 listopada Polish-American – Siesta wystąpił duet polski z Las Vegas Płomińska-Mżyk, a także kanadyjski pianista Johnson Carter z muzyką polską. 11 listopada na Święto Niepodległości Polski po wykładzie profesor Małgorzaty Woźnej Stankiewicz z Uniwersytetu Jagiellońskiego wystąpił Jakub Kuszlik – zwycięzca 4 nagrody i nagrody za mazurki na ostatnim Konkursie Chopinowskim.

12 listopada na koncercie ku pamięci Johna Cage’a wystąpiła jego znajoma Margaret Leng Tan, wykonująca muzykę na pianinie zabawce i fortepianie preperowanym, następnie oglądaliśmy włoską prezentację teatralną poświęconą Johnowi Cage’owi „Empty Swosics” pod dyktando Profesora Paola Rosato.

Poza wydarzeniami w Centrum Polsko-Słowiańskim 10 listopada odbył się specjalny wieczór w Lincoln Center – Bruno Walter Auditorium ku pamięci Olivera Messiaen- francuskiego kompozytora. Odszedł 30 lat temu, a ostatni jego utwór zamawiała orkiestra z Lincoln Center. Wykład wygłosił legendarny muzykolog polski profesor honoris causa – Jerzy Stankiewicz. Następnie miała miejsce projekcja filmu obecnego na sali amerykańskiego reżysera Paula Moona, a wydarzenie zakończył koncert w wykonaniu d’Arc-en-ciel Quartet. Usłyszeliśmy „Kwartet na koniec czasu” Oliviera Messiaena i amerykańską premierę utworu Jakuba Polaczyka ku pamięci tego kompozytora „Memorial na wietrze czasu”.

Podczas festiwalu dwa koncerty odbyły się w Konsulacie RP. Koncert otwierający Festiwal odbył się 2 listopada i dedykowany był Wojciechowi Kilarowi z okazji 90. urodzin kompozytora. Wystąpił Cracow Golden Woodwind Quintet, a także wysłuchaliśmy reminiscencji Kilara na jazzowo w wykonaniu Jakuba Cichockiego, Bogny Kicińskiej i Brandona Seabrooka. Usłyszeliśmy też zwycięską kompozycję z 5 konkursu kompozytorskiego New Vision: Huijuan Ling.



Festiwal zakończył koncert 17 listopada w Konsulacie, gdzie wystąpiło trzech pianistów, młody Matthew Pullick, Sławomir Dobrzański z Uniwersytetu w Kansas oraz finalistka konkursu van Cliburna, fenomenalna pianistka chińska Fei-Fei. Dodatkowo koncert wzbogaciły poezje inspirowane Chopinem Mai Trochimczyk i instalacja „Where is Chopin” Profesora Jarosława Kapuścińskiego ze Stanford University.

Zapraszamy do śledzenia festiwalu na kanale Youtube: <https://www.youtube.com/@nydaiinc.9836/videos> i stronie Facebooka <https://www.facebook.com/nydaiorg>, gdzie koncerty były transmitowane w wersji live. XXIV edycja Festiwalu złożyła hołd 3 wielkim kompozytorom XX wieku, których jubileusze obchodziliśmy w 2022r.: Wojciechowi Kilarowi (Polska), Johnowi Cage (USA) oraz Olivierowi Messiaen (Francja) ale także Fryderykowi Chopinowi, którego

muzyka nadal łączy i inspirowała poczynania współczesnych innowacyjnych artystów. „Multikulturowy pociąg” przedstawił łącznie 32 artystów z USA, Kanady, Francji, Włoch, Japonii, Polski, Brazylii, Rumunii, Południowej Korei, Chin, Wietnamu.

Jakub Polaczyk



„Paszporty Życia”

Prezentacja spektaklu i filmu o Grupie Ładosia w Muzeum Holokaustu w Nowym Jorku oraz w Centrach Polonii na Brooklynie i w Filadelfii.

W pierwszej dekadzie grudnia br. Fundacja Hatikva zaprezentuje spektakl „Paszporty Życia” w „Museum of Jewish Heritage – A Living Memorial to the Holocaust” w Nowym Jorku, Associated Polish Home w Filadelfii oraz w Polskim Domu Narodowym - Warsaw i Centrum Polsko-Słowiańskim w Brooklynie. Przedstawienie opowiada historię zapomnianych polskich bohaterów czasu II wojny światowej - Aleksandra Ładosia i związanych z nim polskich dyplomatów z poselstwa RP w Bernie w Szwajcarii oraz współpracujących z nimi działaczy organizacji żydowskich.

Osoby te, znane jako Grupa Berneńska lub Grupa Ładosia, ratowały prześladowanych polskich i europejskich Żydów poprzez wystawianie im fałszywych paszportów. Pozyskane przez nich paszporty państw Ameryki Łacińskiej, trafiały następnie do Żydów w okupowanej Europie. Paszporty Paragwaju, Salwadoru, Hondurasu, Boliwii, Peru i Haiti, chroniły swoich posiadaczy w gettach przed wywózką do niemieckich obozów zagłady. Ich właściciele kierowano do obozów dla internowanych, gdzie pewna część z nich doczekała końca wojny.

Działania te przybrały skalę gigantycznej operacji ratunkowej prowadzonej przez Państwo Polskie i jego Poselstwo w Bernie, w czasie której w ekstremalnych warunkach i ryzykując życiem, polscy dyplomaci i ich żydowscy współpracownicy, sfabrykowali paszporty latynoamerykańskie dla co najmniej 8 tysięcy osób. Operacja ta jest do dziś uważana za jeden z najbardziej zagadkowych wątków II wojny światowej

Wykonawcami spektaklu, w reżyserii Małgorzaty Sarneckiej-Papis, Małgorzaty Ułamek i Iwony Witkowskiej, będą aktorzy uczniowie VIII LO im. Adama Asnyka w Łodzi. Pedagodzy i uczniowie tego liceum realizują obecnie wiele projektów artystycznych i kulturalnych.

Spektakularny sukces przyniosły im między innymi, realizowane we współpracy z Fundacją, spektakle „Pamiętnik Żyda Legionisty” wystawiane w Copernicus Center w Chicago i w Nowym Jorku. Gościem specjalnym spektaklu będzie znany polski kantor Symcha Keller.

Przedstawieniom będzie towarzyszyć pokaz filmu „Polmission. Tajemnice paszportów” w reżyserii Jacka Papisa. Obraz stanowi kontynuację filmu „Paszporty Pa-



ragwaju”, prezentującego akcję ratowania Żydów przez Grupę Berneńską. Opowiada o dalszych losach ocalałych dzięki działalności polskiej dyplomacji i polskiego wywiadu, we współpracy z organizacjami żydowskimi. Głównymi rozmówcami są Ocaleni i ich potomkowie, co sprawia, że film stanowi fascynujący i unikalny zapis jednostkowych losów, z których każdy mógłby stać się podstawą produkcji sensacyjno - szpiegowskiej. W filmie pojawiają się również historycy i badacze, próbujący rozwikłać niewyjaśnione dotąd kwestie i odpowiedzieć na najbardziej nurtujące

pytania. Po projekcji odbędzie się rozmowa z reżyserem oraz dyskusja.

Fundacja Hatikva zaprezentuje także wystawę przedstawiającą historię działań Grupy Berneńskiej autorstwa dr Aleksandry Kmak-Pamirskiej.

FUNDACJA HATIKVA,
Aleja Kościuszki 52/5, 90-428 Łódź

NIP: 7252287329, REGON: 382860979,
KRS: 0000777275 mBank: 47 1140 2004 0000 3102
7861 0822, konto USD: PL 31 1140 2004 0000 3512
0763 5107, SWIF: BREXPLWMBK

Święto niepodległości w Klubie Seniora „Krakus”

Polsko, nie jesteś ty już niewolnicą! Łańcuch twych kajdan stał się tym łańcuchem, na którym z lochu, co był twą stolicą lat sto, swym własnym dźwignęłaś się duchem.

Jak w słowach wiersza Leopolda Staffa tak na scenie „Krakusa” Ojczyzna po raz kolejny skruszyła kajdany niewoli i swym duchem poruszyła serca widowni pieśnią i poezją w programie patriotycznym „Pieśń Niepodległości”, wystawianym przez Stowarzyszenie Teatru i Opery „THEOS”. Jest to nie tylko jedno z wydarzeń z okazji 50-lecia Centrum Polsko-Słowiańskiego, ale przede wszystkim przedstawienie z okazji 11 Listopada, Narodowego Święta Niepodległości.

Na scenie, Tadeusz Kościuszko ponownie wezwał naród do Powstania, Norwid wzruszył do łez swym dramatycznym opisem płonącej Warszawy i fortepianu Chopina, który zrzucili z okna Pałacu Zamoyskich wściekli Moskale... a wszystko to spowite we mgle „Nostalgii” obrazu Jacka Malczewskiego, głosu Poezji Polskiej i śpiewu Pieśni Niepodległości.

Nie było chyba ani jednej osoby na widowni, która by nie załkała czy łzy nie otarła patrząc na takie Polskę cierpienie i która z nami się nie modliła do Boga o jej wyzwolenie i z nami nie śpiewała „Tak na dopomóż Bóg”. A wszystko to się stało dzięki wspaniałym wykonawcom, którzy nam Pieśń i Słowo Niepodległości swym głosem do serc przynieśli.

STAN BORYS, dzięki któremu wszyscy czuli jakoby duch Norwida zagościł z nami, i sam z bólem krzyknął do Chopina, „runął... runął... twój fortepian!”. A na ten głos widownia zamarła z wrażenia słysząc dźwięk pękniętej struny niby jęk rozpacz, co nasze serca wydały. Ideał muzyki Chopina połączył się na scenie niejako z ideałem poezji Norwida i ideałem recytacji Stana Borysa w jeden utwór miłości do ojczyzny.

KATARZYNA DRUCKER, która jako Ojczyzna poruszyła wszystkich serca swym dramatycznym śpiewem i prowadziła widownię



Foto: Zosia Żeleska-Bobrowski

przez wieki walki i cierpienia narodu polskiego aż do wyzwolenia. W złotej koronie różami czerwonymi zwieńczoną niczym Regina –Patria oczarowała widzów, którzy nagle stali się rycerzami w Bitwie pod Grunwaldem, tłumem na Krakowskim Rynku, kosynierami walczącymi za Naszą i Waszą Wolność, więźniami wywożonymi na Sybir czy wojakami Legionów Polskich.

ANNA KUCAY, co dramatycznym głosem Poezji Polskiej napisanej przez wieszczów naszych, duszę polskiego narodu do walki wzbudziła, opisując tragiczne chwile wywózki na Sybir, powstania listopadowego. Modlitwą z widownią Boga upraszała, „O niepodległość całość i wolność Ojczyzny naszej. Prosimy Cię Panie, ” i lud się żegnał i głosem powtarzając „Kyrie Eleyson, Chryste Eleyson.”

TADEUSZ NOWAK, który jako Kościuszko na rynku Krakowskim, w stroju naczelnikowskim i szablą w dłoni, przysięgę składał i głosem donośnym i drżącym zawołał „Ślubuję ci życie, Ojczyzna kochana!” i wezwał naród do powstania. A ten za nim poderwał się na nogi i zawołał „Niech żyje Kościuszko, Naczelnik narodu!”

CHÓR „KRAKUS” zaś tłumnie w przysiedze Kościuszki uczestniczył, wołając „Wiwat Kościuszko!” Po czym za naczelnikiem do walki powstał. Niczym Carmina Patrium swym gromkim śpiewem przed Boga ołtarze



zanosił błaganie, „Ojczyznę wolną racz nam wrócić Panie!” i przyrzekał Mu, „Nie rzucim ziemi, skąd nasz ród”. Prowadził do walki Legiony Piłsudskiego śpiewając „Wojenka, Wojenka” i „My Pierwsza Brygada” by zakończyć swoją wędrówkę żołnierza tułacza w wolnej Polsce, hymnem „Jeszcze Polska nie zginęła”.

Szczególne podziękowanie składamy naszej pianistce pani **OLI WATRAS**, która w ostatniej chwili zgodziła się nam zaakompaniować. Cudowna muzyka, która wydobywała się spod jej ręki wzbogaciła nasze przedstawienie i wprowadziła w nastrój każdej pieśni.

Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do realizacji przedstawienia w szczególności pracownikom Centrum Seniora „Krakus”, Agacie Forsys, koordynatorce Zuzannie, dyrektorowi Arturowi Pustule oraz zespołowi w kuchni.

Dziękujemy w szczególności naszemu sponsorowi Centrum Polsko-Słowiańskiemu i pani dyrektor wykonawczej Agnieszce Granatowskiej.

Kasia Drucker



THEOS www.theaosociety.org

<https://www.facebook.com/theaosociety>

One World Artists oneworldartists.com

Kasia Drucker Voice

<https://www.facebook.com/KasiaDruckerVoice>

kasiadrucker.com „Ulubione Kolędy Polskie”

– Dostępne na iTunes, Spotify, Apple Music i Youtube

Anioły i magia polskich Świąt

*Wierzysz, że Bóg się narodził
w Betlejemskim żłobie?
Lecz Biada Ci, jeżeli
nie narodził się w Tobie.*

Co znaczą te słowa Adama Mickiewicza? Co znaczy, że ma narodzić się w Tobie? Jak to uczynić? Święta Bożego Narodzenia są świętami przebaczenia, pojednania i miłości. Nie można usiąść do wieczerzy z sercem pełnym gniewu, być obrażonym na kogoś czy nie rozmawiać z kimś. Dzieciątko Boże przyszło na świat, by wyjednać nam przebaczenie u Boga i by wszyscy ludzie stali się braćmi. Jakże więc moglibyśmy spodziewać się przebaczenia Bożego, którego każdy z nas potrzebuje, jeśli sami nie przebaczymy sobie nawzajem? Dlatego właśnie 20 grudnia zanim Theatre and Opera Society „THEOS” rozpoczęło przedstawienie „Magia Polskich Świąt” w Centrum Seniora „Krakus”, poprosiłam wszystkich, aby zamknęli oczy, zajrzeli głęboko do swojego serca i zobaczyli maleńkie światelko, niczym gwiazdka na niebie. A gdy już wszyscy je znaleźli, aby wrzucili do tego światelka po kolei wszystkie swoje smutki, żale, gniew do kogoś, złość i żeby zobaczyli, że za każdym razem, gdy wrzucają je do światła ono bardziej się rozpala w ich sercach i rozpromienia ich dusze. Wszystko to, co złe ginie w Świecie Bożej Miłości i pozwala na przebaczenie nie tylko innym, ale i sobie. My zaś z czystym sercem możemy zasiąść do Wigilijnej Wieczerzy i śpiewać Kolędy, najświętsze z pieśni, bo od nich się wszystko zaczęło. To właśnie „jest taki czas, co łączy w śmiech zmienia, jest taka moc, co smutek w radość przemienia, jest taka siła, co spełnia marzenia... To właśnie magia Świąt Bożego Narodzenia”.

I tak wspólnie z seniorami rozpoczęliśmy naszą wspólną poetycko-wokalną Wigilię. Anna Kucay recytowała wiersze i swoim magicznym, ciepłym głosem przenosiła wszystkich do czasów dzieciństwa, zapraszała do Lwowskiej Wigilii, tradycji łamania się opłatkiem, zapalenia choinki. Publiczność usłyszała wiersze ks. Jan Twardowskiego, „Dlaczego jest święto...”, „Wiersz staroświecki” oraz „Dawna Wigilia, a także dwa wiersze Hemara „Całą noc padał śnieg” i „Kolęda Lwowska”. Następnie wiersze „Gwiazda” Leopolda Staffa oraz „Szkoda” Ludwika Jerzego Kerna, przepiękny wiersz Gałczyńskiego „Przed zapaleniem Choinki” i na końcu „Przy wigilijnym stole” Jana Kasprowicza.

Moja skromna osoba Kasia Drucker śpiewała polskie kolędy, takie jak „Bóg się rodzi” oraz „W żłobie leży” – ze słowami z okresu Powstania Styczniowego. Nie mogło oczywiście zabraknąć kolęd „Cicha



Noc”, „Gdy Śliczna Panna” czy „Lulajże Jezuniu”. Następnie ze sceny popłynęły kolędy „O gwiazdeczko” i „Wśród Nocnej Ciszy” a na końcu „Oj Malučki Malučki”. Wszystko to odbywało przy akompaniamencie Oli Watras, która oczarowała nas dźwiękami płynącymi z fortepianu i które otaczały wszystkich anielskim światłem. Widownia razem z nami przyłączyła się do wspólnego śpiewania i narodziła się prawdziwa „Magia Polskich Świąt” a Światło Bożej Miłości i Przebaczenia wypełniło całą salę tak, że gdy zabrzmiały słowa ostatniej kolędy „Śpiewajciez i Grojciez mu, Dzieciatku Małemu” z ust widowni popłynęło westchnienie żalu, że to już koniec, po czym nastąpiły gromkie brawa.

Niektórzy mówili po przedstawieniu, że tego dnia Anioły przyfrunęły do „Krakusa” i Polish Slavic Center. I nie tylko tego dnia, ale i kilka dni przedtem trzy inne Anioły Waldemar Ostrowski, Tadeusz Nowak i Grażyna Ostrowska przygotowywali wraz ze mną piękne dekoracje i dlatego zaprosiłam ich również na scenę, bo magia nie tworzy się sama, ale wypływa z ludzkiego serca.

Mam nadzieję, że dzięki „THEOS” już wiemy, co znaczą słowa Mickiewicza, a od-



powiedzią jak to zrobić, niech będzie fragment z wiersza Jana Kasprowicza, „Sercem go przyjąć gorącym, na ścieżaj otworzyć wrota – oto, co czynić wam każe, Miłość – największa cnota”. Tego życzę Wam wszystkim z całego serca Theater and Opera Society „THEOS”.

Autor: Kasia Drucker

Zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski

SENIORIADA 2022

To był absolutnie wspaniały dzień w Klubie Seniora „Krakus”! 18 października 2022 odbyła się 3. edycja SENIORIADY, czyli Święta Seniora! Na członków klubu czekała moc niespodzianek przygotowanych przez pracowników. Wydarzenie otworzył dyrektor klubu Artur Pustuła wraz z dyrektorem Centrum Polsko-Słowiańskiego, Agnieszką Granatowską. Trenerka fitness, a także nowa przedstawicielka Głosu Seniora, Natalia Prusko, zapowiedziała wspaniałego gościa, Łukasza Salwarowskiego, prezesa Głosu Seniora w Polsce, który opowiedział o swojej działalności zachęcając tym samym nowojorskich seniorów do udziału m.in. w rozmaitych konkursach i przedsięwzięciach prowadzonych przez Głos Seniora. Następnie, chór „Krakus” pod dyktando Anny Kucay przygotował genialny program, który zarówno rozbawił jak i wzruszył widownię. Po zakończonym występie, tradycyjnie już zostali wyłonieni laureaci konkursu na najsympatyczniejszego seniora i seniorkę. W tym roku ten zaszczytny tytuł otrzymali: Pan Waldemar, Pan Wojciech, Pan Tadeusz, Pani Danuta, Pani Marianna oraz Pani Maria. Na zwycięzców czekały atrakcyjne nagrody oraz gratulacje prosto z rąk przedstawicieli Rady Dyrektorów Centrum Polsko-Słowiańskiego. Po wspólnie spędzonym lunchu, klubowicze mieli możliwość rozzerwać się podczas uwielbianej przez seniorów gry BINGO! W czasie rozgrywek towarzyszyły wszystkim niezapomniane emocje! Zwycięzcami okazali się Pan Waldemar, Pani Aniela oraz Pani Krystyna, którzy otrzymali wspaniałe nagrody ufundowane przez klub „Krakus”.

It was a wonderful day at Krakus Senior Center! The 3rd edition of Senioriada, (Senior Day), took place on October 18th, 2022. Waiting for Krakus' members were many surprises prepared by Krakus' staff. The event opened with the director of the



club together with the Polish and Slavic Center Executive Director, Agnieszka Granatowska. Our fitness trainer and the new representative of Głos Seniora, Natalia Prusko, announced the wonderful guest, Lukas Salwarowski, the president of Głos Seniora in Poland who spoke about business activity and encouraged New York seniors to participate in many activities and contests organized by Głos Seniora. Subsequently, choir Krakus, conducted by Anna Kucay, prepared an amazing performance which both moved and amused the audience. After the show the winners of the contest for nicest seniors were announced! This year's awardees were Waldemar, Wojciech, Tadeusz, Marianna, Maria, and Danuta! The winners received attractive gifts and congratulations straight from the Polish and Slavic Board of Directors! After a delicious lunch, Krakus' members had a chance to play seniors favorite game, BINGO! The game was received with great excitement and the winners of Bingo were Waldemar, Aniela and Krystyna who received wonderful awards funded by Krakus Senior Center.

Tekst: Zuza Frontczak Dabrowicz



Halloween w Klubie Seniora „Krakus”

Wpiątek, 28 listopada br., w Klubie Seniora „Krakus” odbył się kolejny już konkurs na najlepsze przebranie halloweenowe. Jak co roku, seniorzy zaskoczyli wszystkich członków klubu swoją kreatywnością! W progi „Krakusa” zawitali m.in. Pippi Longstocking, pielęgniarka, kolorowy nietoperz, a także straszny upiór! Biorący udział w konkursie klubowicze otrzymali słodkie upominki oraz dyplomy za pomysłowość! Gorące podziękowania dla Pani Zosi, Pana Stefana, Pani Haliny, Pani Marianki, Pani Hani, Pani Oli, Pana Tadeusza, Pani Zofii, Pani Grażyny oraz dyrygentce chóru Pani Kasi za udział w konkursie!

On Friday, November 28th, the contest for the best Halloween costume took place at Krakus Senior Center. As is the case every year, the creativity shown by our seniors surprised all Krakus members! Krakus welcomed, among others, Pippi Longstocking, the nurse, colorful bat, and scary ghoul! All the contestants received sweet gifts and a diploma for their ingenuity. Thank you to Zosia, Stefan, Halina, Marianka, Hania, Ola, Tadeusz, Zofia, Grazyna, and choir conductor Katarzyna for participating in the contest!

Tekst: Zuza Frontczak Dabrowicz



WORLD CUP w Klubie Seniora „Krakus”



To były prawdziwe piłkarskie emocje! Moc energii, gorących okrzyków i łez radości popłynęło prosto do Kataru z nowojorskiej strefy kibica w Klubie Seniora „Krakus”!

Biało-czerwone barwy oraz polskie flagi przyozdobiły salę klubu, a na piersiach klubowiczów zawitały białe orły! Najbardziej zagorzali fani piłki nożnej otrzymali drobne upominki za wspaniałe i gorące dopingowanie reprezentacji Polski!

The Polish National soccer team evokes huge emotions!

Positive energy, cheers and tears of happiness came straight from the New York



soccer fan zone at Krakus Senior Center!

White and Red colors as well as Polish flags decorated the club, and white eagles were shown on the chests of Krakus' members! The biggest die-hard fans received small gifts for their strong support for the Polish national team!

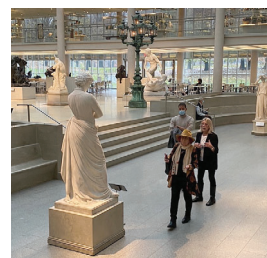
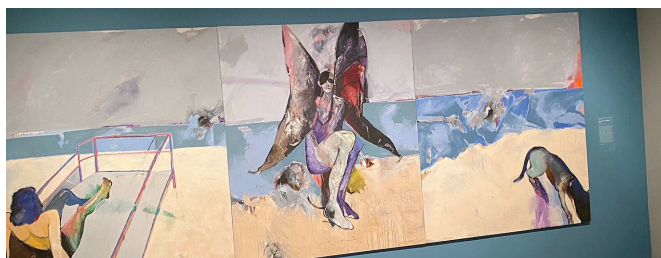
Tekst: Zuza Frontczak Dabrowicz

Niezapomniana wycieczka

30 listopada działający przy Centrum Polsko-Słowiańskim Klub Seniora im. Jana Pawła II z dyrektorem programu Jakubem Polaczykiem odbył wycieczkę do Metropolitan Museum, gdzie miało miejsce spotkanie z prezydentem Manhattanu - Markiem Levinem, po czym członkowie Klubu mogli podziwiać zbiory w pawilonach: amerykańskim, indyjskim, cywilizacji starożytnych, sztuki afrykańskiej oraz fragment odtworzonego mieszkania projektu Franka Lloyda Wrighta. Było to niezapomniane zakończenie miesiąca. Dzielimy się z Państwem zdjęciami z tego wydarzenia.

On November 30 Polish Slavic's John Paul II Friendship Center with the director Jakub Polaczyk had a field trip to Metropolitan Museum, where took a place meeting with president of the borough of Manhattan - Mark Levine. It was unforgettable experience to the members of the Center to explore collections of: American Wing, Ancient Civilization, Ancient Civilizations and African Art. We are sending some snapshots from that event that beautifully concluded the month of November.

Jakub Polaczyk



Jesień w Klubie Seniora im. JP II na Manhattanie

Jesień w działającym przy Polsko-Słowiańskim Centrum Klubie Seniora im. Jana Pawła II na Manhattanie była bardzo bogata w wydarzenia artystyczne. Na początku października z koncertem chóralnym gościł Chór Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie pod kierownictwem Iwony Wiśniewskiej-Salamon. Usłyszeliśmy utwory polskie, ale też irlandzkie w nowych aranżacjach na kilka głosów. Na święto Halloween w klubie wystąpiła Simona Smirnova, artystka obecnie nominowana do nagrody Grammy, która zaśpiewała pieśni litewskie jak także muzykę popularną i własne utwory. Wszystko wyłącznie przy akompaniowaniu instrumentu kankles. Jest to jedyna artystka w Stanach Zjednoczonych grająca na tym nietypowym instrumencie z Litwy. Był to wyjątkowy koncert łączący muzykę jazz, pop i muzykę folkową. Po koncercie odbył się konkurs strojów na Halloween. Natomiast 7 listopada odbyła się prezentacja filmu o kompozytorze Olivierze Messiaenie i jego utworze „Kwartet na koniec Czasu” „Urok Niemożliwości” autorstwa Bonaventura Vidala. Była to pierwsza prezentacja w USA filmu w tłumaczeniu polskim. Prezentację poprzedził wykład profesora historii sztuki Jerzego

Stankiewicza, profesora honorowego kilku uniwersytetów na Ukrainie. Dodatkowym wydarzeniem był koncert 9 listopada z okazji Święta Niepodległości Polski, w wykonaniu grupy teatralno-operowej „Teos” pod dyrekcją Katarzyny Drucker. W koncercie udział wzięli: Katarzyna Drucker, Anna Kucay, a na fortepianie akompaniował obecny dyrektor klubu Jakub Polaczyk. Centrum niezłomnie dba o dużą aktywność fizyczną seniorów. W miesiącu listopadzie odbywały się zajęcia: Tai Chi, Zumba Gold. Kontynuowane są zajęcia malarstwa z Profesorem Krzysztofem Zacharowem, gdzie to członkowie w towarzystwie przyjaciół mogą rozwijać swoją wyobraźnię. Prace po zajęciach można podziwiać na ścianach klubu. Edukacyjną nowością są zajęcia muzyczne jak: nauka na fortepianie, muzykoterapia i wykłady muzyczne prowadzone przez dyrektora klubu. Wszystkich zainteresowanych zapraszamy. Zapadającym w pamięć wydarzeniem na zakończenie listopada była też wyciecz-

ka do Metropolitan Museum prowadzona przez prezydenta Manhattanu Marka Levina opisana powyżej. Wspólnie mogliśmy podziwiać kolekcje tego legendarnego muzeum. Zapraszamy Państwa do Klubu Seniora im. Jana Pawła II jak także śledzenia losów klubu na stronie Facebook życząc Wesołych Świąt i Szczęśliwego nowego 2023 roku: <https://www.facebook.com/JohnPaulIIIFriendshipCenter/>.

Jakub Polaczyk
Dyrektor Klubu Seniora
im. Jana Pawła II na Manhattanie



Święty Mikołaj w Centrum Polsko-Słowiańskim

Zgodnie z tradycją, 6 grudnia do Centrum Polsko-Słowiańskiego zawitał Święty Mikołaj. Jak co roku na białoczerwono rozświetlone zostało świąteczne drzewko.

Bardzo licznie przybyli goście zostali przywitani przez Radę Dyrektorów w osobach: prezes, Marian Żak, dyrektor wykonawczy, Agnieszka Granatowska, dyrektor, Danuta Bronchard, dyrektor Jadwiga Bylinka-Ołdakowska, dyrektor ds. rozwoju, Aleksandra Słabisz, dyrektor finansowy, Igor Wieczorkowski, koordynator programu „Krakus”, Zuzanna Frontczak-Dabrowicz, pracownik socjalny, Agata Foryś oraz koordynator wydarzeń odbywających się w CPS, Joanna Mrzyk.

W części artystycznej wystąpiły dwa chóry. Pierwszy to Chór Klubu Seniora „Krakus” prowadzony przez Kasię Drucker, obecnie pod dyktando Anny Kucay. Zaśpiewał on polskie kolędy: Dzisiaj w Betlejem, Cicha noc, Bóg się rodzi i Wśród nocnej ciszy. Akompaniowała na fortepianie Ola Watras. Drugi, to The Greenpoint Childrens' Choir został założony we wrześniu przez dyrygentkę Kerri Thompson i pianistę Nicholas Alexandera Kaponyasa. Chór ma swoją siedzibę w Centrum Polsko-Słowiańskim na Greenpointie. Do chóru należą dzieci z Greenpointu i sąsiadujących dzielnic. Celem chóru jest rozśpiewanie dzieci i umożliwienie im publicznych występów. W ostatnim miesiącu chór miał okazję wystąpić w Borough Hall na Brooklynie. W planach kolejne występy. Prowadzący chór młodzi artyści zapraszają wszystkich chętnych na próby które odbywają się w każdą środę na 177 Kent Street. Zaśpiewali oni: „Think Snow” Jill Gallina, „Candle In The Window” autorstwa Sally K. Albrecht i Jay Althouse oraz „Home For The Holidays” Al Stillmana i Roberta Allena.

Czekając na Mikołaja dzieci bawiły się w kółeczko i pociąg.



Po występach nadszedł długo wyczekiwany moment. Zapalono choinkę i wkroczył Św. Mikołaj w towarzystwie ślicznego Elfa. Ustawiła się do niego bardzo długa kolejka, ale prezentów zapakowanych w duże czerwone worki starczyło dla wszystkich. Potem



dzieci pozowały do zdjęć z Mikołajem oraz raczyły się pierożkami i słodyczami.

Tekst i zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski



Prezenty i ozdoby na Świątecznym Kiermaszu Rękodzieła w CPS

Stylowa biżuteria z bursztynu, biżuteria z kamieni szlachetnych, ceramiczne aniołki, ozdoby na choinkę wykonane na szydełku, z papieru, z modeliny, z piernika, ozdobne pudełeczka, stroiki świąteczne, ozdobne świece, kartki świąteczne, ręcznie robione mydła z naturalnych składników, prace znanego artysty Janusza Kapusty, a także różnego rodzaju kosmetyki z organicznych produktów, suplementy diety, ubrania polskich producentów i Thermomix – można było podziwiać oraz zakupić na Świątecznym Kiermaszu Rękodzieła „Prezent pod choinkę”, który odbył się w niedzielę, 11 grudnia br. w Centrum Polsko-Słowiańskim przy 176 Java Street na Greenpoincie.

Była to niecodzienna okazja do zaopatrzenia się w ciekawe i oryginalne prezenty pod choinkę, ozdoby świąteczne, jak i kosmetyki z naturalnych składników, suplementy diety oraz zasięgnięcia opinii konsultantki Thermomixa. Z okazji tej skorzystali członkowie i sympatycy Centrum Polsko-Słowiańskiego jak i lokalni mieszkańcy, którzy nierzadko na kiermaszu pojawili się całymi rodzinami. Dla najmłodszych, organizatorzy przygotowali zajęcia artystyczne z Ewą Marią Węglarz.

To był drugi w tym roku kiermasz rękodzieła organizowany przez Joannę Mrzyk, koordynatora ds. wydarzeń w Centrum Polsko-Słowiańskim. Podobnie jak ten zorganizowany w maju, zgromadził on polonijne talenty rękodzieła, jak i wystawców, którzy sprowadzają produkty polskich producentów.

Wśród wystawców znaleźli się:

- ✳ **Touch of Amber** – biżuteria z bursztynu (Marlena i Tomasz Łodowski)
- ✳ **Slavic Nature**, produkty kosmetyczne Mocann i Marie Brocart (Radosław Zalewski)
- ✳ **Rustic Soap** (Aga Wilczyński) – ręcznie robione mydła z naturalnych składników



- ✳ **Ceramics** (Monika Matuszek) – ceramiczne aniołki, ozdoby i biżuteria
- ✳ **DuoLife Day** (Jolanta Długowska) – suplementy zdrowia i kosmetyki
- ✳ **Forever Living** (Agnieszka Socha i Agnieszka Staniszevska) – zdrowotne soki i kosmetyki z aloesu i innych naturalnych składników
- ✳ **Themomix** – Agnieszka Górską
- ✳ **Janul Jewelry** (Dorota Janul, Katarzyna Janul-Jagiela) – stylowa biżuteria
- ✳ **Polskie Bursztyny** (Dorota Widak)
- ✳ **Modere** (Antonina Matyszczuk) – suplementy zdrowia
- ✳ **3HappyBees Florist** (Berenika Mocarski)
- ✳ **Rustic Square** (Aneta Pierog-Sudol) – stroiki świąteczne
- ✳ Biżuteria z kamieni szlachetnych i półszlachetnych wykonana przez **Dorotę Huculak**
- ✳ **Ewa Jaczynski** - artystycznie dekorowane pierniki
- ✳ **Małgorzata Gruszecka** – dekoracyjne świece w antycznej porcelanie, medaliony z porcelany miśnieńskiej



- ✳ **Janina Gryczka** – ornamenty na choinkę i ozdobne pudełeczka
- ✳ **Joanna Mrzyk** – stroiki świąteczne
- ✳ **Celina Zielinska** – ozdoby świąteczne robione na szydełku
- ✳ Ubrania i biżuteria producentów z Polski (**Anna Konaszewska**)
- ✳ **Gatta** – rajstopy polskiego producenta (Ewa Śledziwska)
- ✳ **Członkowie Klubu Seniora „Krakus”** oraz studenci zajęć plastycznych prowadzonych przez Agnieszkę Nowińską – ręcznie robione kartki świąteczne, prace malarskie oraz robione na drutach zimowe akcesoria
- ✳ **CPS** – prace Janusza Kapusty

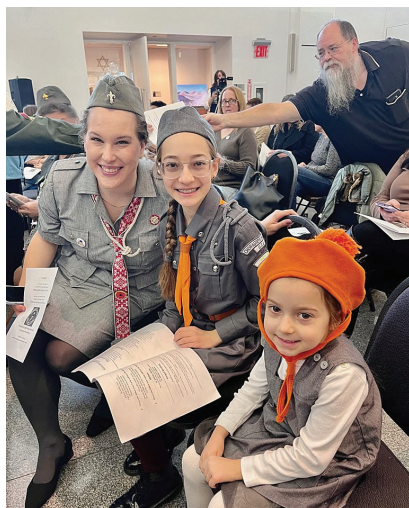
CPS

„Światło Dla Ciebie”

tegoroczne hasło Betlejemskiego Światła Pokoju

Zywe światło Betlejemskie dotarło do Stanów Zjednoczonych w niedzielę, 4-go grudnia. Odpalone zostało od wiecznego płomienia w Betlejemskiej Bazylice Narodzenia Pana Jezusa przez „dziecko pokoju” – Sarę. Wystąpienie samolotem z Tel Aviv, dotarło do Wiednia. Z Wiednia Austriackimi Liniami Lotniczymi do Nowego Jorku przywiózł je, jak co roku i od wielu lat Pan Wolfgang Kendler. Przewożenie światła w specjalnych górniczych lampach za wyjątkowym pozwoleniem linii lotniczych, jest jego misją życiową. Był bardzo zbudowany coraz liczniejszym zgromadzeniem międzynarodowych skautów przy Kaplicy Matki Boskiej Niebiańskiej w terminalu 4 lotniska JFK. Przyjechali skauci litewscy, ukraińscy i amerykańscy z wielu stanów Ameryki Północnej – niektórzy jechali dwa dni, żeby Światelko osobiście odebrać. Po drodze do domu będą robić wiele przystanków przekazując Światelko w umówionych uprzednio punktach innym zgromadzeniom Skautów, od wschodniego do zachodniego wybrzeża. Delegacja polskich harcerzek i harcerzy już od 2013 r. lat odbiera Światelko a potem sztafetą przekazuje je polskim parafiom i organizacjom w Massachusetts, Connecticut, New Jersey, Nowym Jorku, Pensylwanii i w Maryland. Pierwszą osobą, która nawiązała kontakt z organizacją Światła Pokoju w Ameryce Północnej w 2011 r. w naszej metropolii jest Hm. Jola Nowacka. ZHP szczeni się przywilejem przekazywania Światelka, tak jak robią to harcerki i harcerze w Polsce, którzy otrzymują Światelko na granicy Austrii i przewożą go do Zakopanego na Złot Światła Pokoju skąd zostaje rozwiezione po całej Polsce. W tym roku powtórzą swoją służbę. Delegacja Skautów Ukraińskich Piast oświadczyła przy odebraniu Światelka, że w tym roku Światelko zostanie zawiezione bezpośrednio na granice Ukrainy, bo tam najbardziej potrzeba pokoju. Proszę wypatrywać Światelka w swoich parafiach, zawsze można odpalić świeczkę i rozjaśnić stół Wigilijny swoim bliskim.

Maria Bielska, hm.



„Jasełka” czyli Cud Betlejemskiego Światła

*„Zanim zabłyśnie gwiazda Betlejemską
i spełni się Narodzin cud
otwórzmy jak najszerzej serca
by blask jej głębiej sięgnąć mógł,
bo on rozproszy niepokój,
usunie w nicość obaw moc,
obdarzy świętym nas spokojem
w tę najpiękniejszą w roku noc.
Doda miłości i radości
daruje ludziom szczęścia łut
i świat się trochę lepszy stanie
przez tej grudniowej nocy cud.”*

Jadwiga Koczanowska

I tak 22 grudnia tuż przed Wigilią Bożego Narodzenia światło Gwiazdy Betlejemskiej rozbłysło na scenie w Centrum Seniora „Krakus” a nasze „Jasełka”, opowieść o Narodzeniu Pańskim, przyniosły miłość i radość do serc na widowni. Przyniosły światło nadziei i świętego spokoju, że świat się stanie trochę lepszy, że dobro zawsze zwycięża zło.

To zapewnienie nadziei i radości przyniosła nam też wspólna modlitwa przed przedstawieniem prowadzona przez księdza Józefa Szpilskiego z kościoła Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie, dyrektora CPS i poświęcenie tradycyjnego Wigilijnego Oplatka. Jak i piękne życzenia dyrektor wykonawczej Agnieszki Granatowskiej, która zaprosiła na Jasełka wszystkich pracowników CPS oraz widownię na przedstawienie jak „na Broadwayu”. Tym zapewnieniem były również życzenia skarbnika, Zbigniewa Solarza oraz koordynator programu „Krakus”, Zuzanny Frontczak-Dąbrowicz.

A potem zgasy światła oprócz jednego na scenie skąd rozbrzmiewały głosy chóru „Krakus” śpiewającego piękną pastorałkę „O przyszedł czas dla Wszystkich nas” i „Obchodzimy Święta”, zaczęły się „Jasełka”. W świetle reflektorów Szopka Betlejemską, w tle Trzej Królowie w błękicie nocy na wielbłądach podążają za piękną Gwiazdą, co drogę im wskazuje, po lewej tron Heroda stanął a po prawej ognisko, przy którym Anioł z nieba pastuszkowi wielką nowinę „Wśród Nocnej Cisy” swym głosem objawił „Wstańcie Pasterze Bóg się Wam rodzi”.

Przez całość poprowadził nas Kronikarz – Grażyna Ostrowska, który ową Historię Narodzenia Pańskiego spisał w prastarej księdze. Przy żłobku w szopie zasiedli Maryja – Jadwiga Szałyga i Józef – Krzysztof Zieliński wypędzeni z gospody przez Gospodarza – Waldemara Ostrowskiego. Z niebios zaś dla ochrony boskiego dzieciątka sfrunął Anioł – Anna Kucay, który ogłosił pastuszkom cud narodzenia i wysłał ich z darami do żłobka do Świętej Rodziny. Czem prędzej, więc do Betlejem pospieszili Szymek – Halina Jaworska, Jasio – Małgorzata Posłuszna, Staszek – Julia Garbacz, Antek – Janna Radziejowska, Franek – Marianna Prusaczyk oraz Filip – Mieczysław Jaksik.



Mędrcy Świata Monarchowie w bogato złoconych i kosztownych szatach, podążając za promieniami Betlejemskiej Gwiazdy, co ich przywiodło do Chrystusowej kołyski, również przynieśli dary, Król Melchior – Alojzy Jaksik złoto, Król Baltazar – Stanisław Kulczycki kadzidło oraz Król Kacper – Stanisław Piekut mirrę. Na nic się zdali knucia i spiski króla Heroda – Tadeusza Nowaka, który czyhał na życie dzieci. Nie udało się przekonać królów by zdradzili miejsce narodzin Jezusa ani nie pomogło wymordowanie Betlejemskich dzieci mieczem Żołnierza – Waldemara Ostrowskiego. Za to przyszła na niego kara Śmierć – Małgorzata Posłuszna mu głowę ścięła a za te przekrety i zbytki Diabeł – Wojciech Żebrowski do piekła widłami pogonił. Ponownie „Jasełka” zakończyły się tryumfem dobra nad złem.

Wszystko działo się w oprawie muzycznej i przy akompaniamencie Oli Watras i śpiewie kolęd przez chór „Krakus”, jak również przy śpiewie publiczności, która w napięciu przeżywała losy Świętej Rodziny i brała aktywny udział w całym przedstawieniu. Oczywiście tradycyjnie Krakusowe Jasełka zakończyły się procesją Kolędników wśród widowni, z przepiękną obracającą się Gwiazdą Betlejemską zrobioną przez Bertę i Krzysztofa Zielińskich, a wszystko przy dźwiękach akordeonu, na którym przygrywał pan Stefan Orzech.

I stał się grudniowy cud, nasze przedstawienie w wykonaniu seniorów-aktorów przyniosło ludziom trochę radości, śmiechu i nadziei, rozproszyło niepokój, usunęło w nicość obaw moc, obdarzyło świętym spokojem. Wyraziła to publiczność, która zachwycona występem obdarzyła nas gorącymi owacjami na stojąco i okrzykami „Brawo!” jak na „Broadwayu”. Co wywołało łyż wzruszenia u występujących, którzy bardzo ciężko pracowali na próbach i dali z siebie wszystko tego dnia, aby przedstawić przepiękną historię narodzin Jezusa w sposób najbardziej autentyczny i aby otworzyć jak najszerzej serca by blask Betlejemskiej Gwiazdy głębiej sięgnąć mógł. Również w moich oczach, jako dyrygenta chóru i reżysera zakręciła się łyż wzruszenia i łyż dumy, że aktorzy tak świetnie zagrali i wcielili się w swoje role, że ich słowa płynęły prosto z serca a nie z wyuczonej roli, że stali się postaciami i bohaterami opowieści.

Podziękowania również należą się dla pani Stanisławy Krzys za przygotowanie kostiumów i rekwizytów, dla pana Waldemara Ostrowskiego i Tadeusza Nowaka za przygotowanie dekoracji na scenie. Nad dźwiękiem czuwał Igor Wiczorkowski.

Jednak „Jasełka” to nie był koniec cudów w Centrum Seniora „Krakus”. Zawitał do nas specjalny gość, legenda polskiej piosenki, aktor, poeta i kompozytor Stan Borys. Przybył do nas ze specjalnym świątecznym przesłaniem, które zawarte było w dwóch pięknych pastorałkach w jego wykonaniu, „Chwalcie Dziecinę” do słów Anny Biernat z muzyką i aranżacją Ryszarda Szweca oraz „Wesołych Świąt Wam życzę” do własnych słów z muzyką i aranżacją Ryszarda Szweca. Oczywiście, brawom i wiwatom nie było końca. Zaśpiewane tak wspaniałym głosem przesłanie i płynące prosto z serca życzenia wszelkiej pomyślności dla Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz Klubu Seniora „Krakus” stworzyły iście magiczny prezent pod choinkę. Następnie Stan Borys wraz ze swoim cudownym aniołem stróżem Anią Maleady sprzedawał swoje płyty z autografem oraz pozował do zdjęć. Dziękujemy za tę wizytę, która była pięknym gestem tak wspaniałego artysty i światłem radości wśród codziennych trosk.

Dyrektor wykonawczy Agnieszka Granatowska dołączyła się do podziękowań artystom i złożyła wszystkim życzenia świąteczne i noworoczne. Podziękowała seniorom za niesamowity występ, iście Broadwayowską grę aktorską. Podziękowała również mojej skromnej osobie, Kasi Drucker, za reżyserię oraz przygotowanie chóralne i aktorskie, dyrektorowi Arturowi Pustule, Agacie Forsy, koordynatorce Zuzannie Frontczak-Dąbrowicz, paniom z kuchni i wszystkim pracownikom z Klubu „Krakus” za pracę, którą wkładają każdego dnia, aby nasi seniorzy czuli się jak w drugim domu.

Ja od siebie życzę wszystkim anielskiego światła pokoju i miłości, niech w te Święta i Nowy Rok uskrzydla Wasze myśli, rozświetla wasze serca i otwiera drzwi do szczęścia.

Zdrowych i Wesołych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku!!!

Autor: Kasia Drucker

Zdjęcia: Zosia Żelesa-Bobrowski

Koncert kolęd w Centrum Polsko-Słowiańskim

Koncert kolęd, który odbył się w niedzielę 18 grudnia w Centrum Polsko-Słowiańskim pod względem frekwencji przerósł najśmielsze oczekiwania jego organizatorów. Przez scenę przewinęło się około 150 artystów, a sala widowiskowa Centrum z trudem pomieściła przybyłą widownię.

W koncercie kolęd wzięli udział zarówno wykonawcy indywidualni jak i większe grupy. Kolędy w różnych, ciekawych opracowaniach można było usłyszeć w wykonaniu chóru Angelus, chóru Jutrzenka, Chóru Polonia, zespołu folklorystycznego Krakowianki i Górale, czy studentów z KOBO Music Studio. Każdy występujący artysta miał piękny strój sceniczny, co dodatkowo wzbogaciło widowisko. W koncercie brali udział nie tylko Polacy, ale także Amerykanie. Środowisko amerykańskie reprezentowali uczniowie Akademii Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie oraz The Greenpoint Children's Choir. To z myślą o nich Zuzia Smolaga i Angelina Podkalicki prowadziły koncert w języku angielskim. Dzięki występom młodych Amerykanów do sali przy Kent Street po raz pierwszy trafiło wielu ro-

dziców nie kryjących zdumienia zarówno z rozmachu przedsięwzięcia, jak i dobrego zorganizowania naszej grupy etnicznej. Podziwiano także pięknie odremontowaną salę koncertową i wystawę obrazów Janusza i Artura Skowronów.

Gościem honorowym była znana Polonii śpiewaczka operowa, Małgorzata Kellis. Pani Małgorzata podbiła serca widzów swoim pięknym głosem. Publiczność z zachwytem wysłuchiwała czterech pieśni w jej wykonaniu.

Poziom występów był wysoki, co jest również zasługą anonimowego na co dzień grona nauczycieli, instruktorów i dyrygentów. Dzięki ich pracy, zamknięty przez pandemię do niedawna Greenpoint nabiera kolorów. Dzięki nim coraz więcej osób ma możliwość rozwijania swych artystycznych umiejętności i pożytecznie spędzać czas. Dlatego słowa uznania trzeba skierować pod adresem Marii Bielskiej, Haliny Kalitki, Joanny Biz, Elżbiety Hetnar, Isabeli Grajner Partyki, Dominika Grzyba, Bożeny Konkiel, Kerri Thompson i Nicholasa Kaponyasa (który dodatkowo akompaniował wielu grupom w czasie koncertu) za ich codzienną pracę.



Centrum Polsko-Słowiańskie dziękuje sponsorom, donatorom i wolontariuszom w przygotowaniu koncertu: Syrena Bakery, Tatianie Serafin, Marzenie Zabińskiej, Edycie Greer, JoAnn Ort, Gabrielli Ort i Melanii Smolaga i Bożenie Konkiel. Słowa podziękowania dla Nowego Dziennika, który bezinteresownie reklamował ten koncert.

CPS



Szampański sylwester z biletem lotniczym



Dziękujemy uczestnikom szampańskiej zabawy sylwestrowej organizowanej przez Centrum Polsko-Słowiańskie pod okiem naszej koordynator ds. wydarzeń Joanny Mrzyk. To niezapomniane wydarzenie, w którym wzięli udział również przedstawiciele Rady Dyrektorów CPS: prezes Marian Żak, wiceprezes Paweł Pachacz oraz skarbnik Zbigniew Solarz odbyło się w odnowionych wnętrzach stylowego audytorium przy 177 Kent Street, które wyposażone zostało w ostatnim roku w nowoczesne nagłośnienie i oświetlenie. Nad oprawą muzyczną wieczoru czuwali DJ Tomasz Chmielewski i Sebastian Stopka.

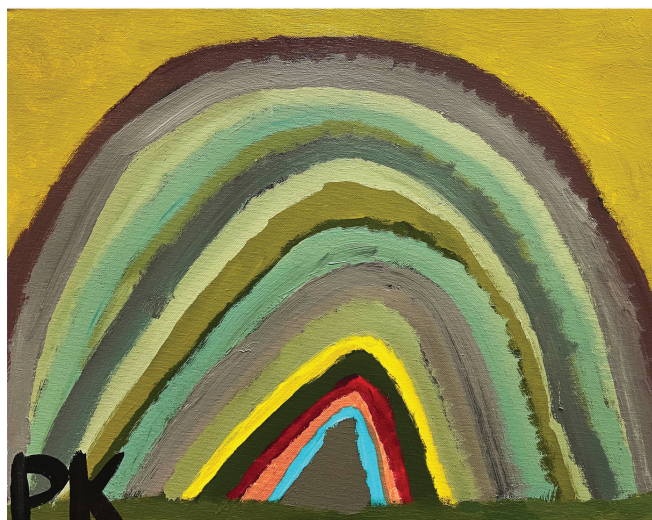
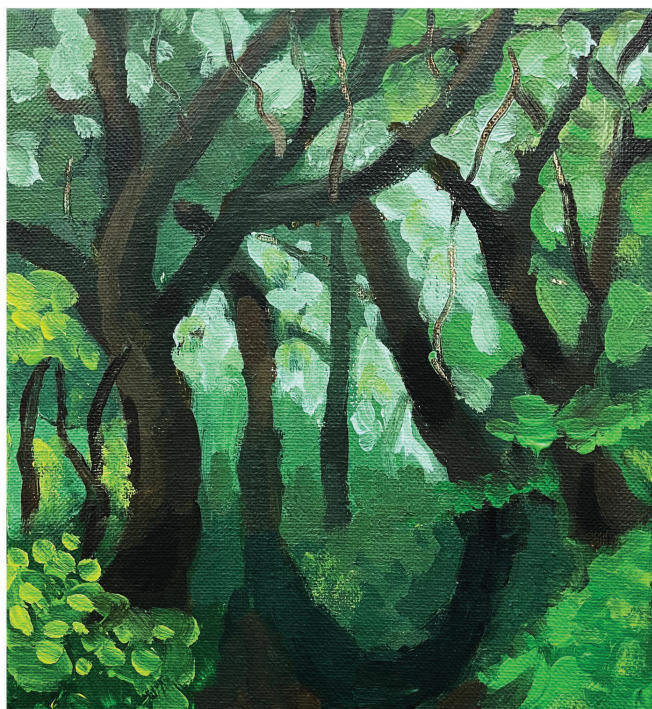
Podczas zabawy sylwestrowej przeprowadziliśmy loterię-niespodziankę, w której do wygrania był bilet lotniczy od PLL LOT, do Polski i z powrotem. W trakcie losowania zebraliśmy \$2,420.00. Dochód z loterii zasilił fundusz stypendialny Centrum Polsko-Słowiańskiego, z którego co roku przyznajemy stypendia dla uzdolnionej młodzieży polskiego pochodzenia. Dziękujemy darczyńcom za udział w loterii, a zwycięzcy życzymy udanej podróży do Polski.

CPS



„MAŁY PICASSO” Klasa Malarstwa dla Dzieci

Prowadzi Prof. Krzysztof Zacharow z Pratt Institute, NYC



Program zajęć artystycznych przygotowany jest z myślą o dzieciach w wieku od 7 do 13 lat. Zajęcia plastyczne mają na celu umożliwienie studentom eksperymentowanie oraz kontakt z różnorodnością materiałów artystycznych takich jak: farba akwarelowa, farba akrylowa, farba olejna, pastela, kredka, ołówek, flamaster, itd. Collage lub mała forma rzeźbiarska z modeliny też znajdują się w repertuarze zajęć. O wyborze formy ekspresji będą decydowali rodzice i uczniowie z pomocą sugestii instruktora. Koszta materiałów nie są wliczone w opłatę za klasę. Wszystkie materiały artystyczne będą omawiane na pierwszych zajęciach. Klasy będą miały na celu inspirowanie ucznia do wyrażania się w spontanicznej, nieskrępowanej formie artystycznej. Uczniowie będą motywowani do korzystania z własnej wyobraźni jako głównego źródła inspiracji w procesie twórczym, jak również wykorzystania referencji fotograficznej jako formy pomocniczej w tworzeniu osobistej interpretacji rzeczywistości. Student doświadczy na czym polega proces powstawania obrazu, od pomysłu poprzez szkicowanie do ukończonej pracy. Zajęcia wzbogacą świadomość twórczą i umiejętności manualne w wybranej przez ucznia technice. Wpływają bardzo pozytywnie na kształtowanie charakteru, dyscypliny i koncentracji w pracy ucznia. Prace studentów będą prezentowane w formie małej wystawy dla rodziców i przyjaciół na zakończenie programu.

Pytania dla Prof. Zacharowa prosimy kierować na numer 917-991-1879

8 klas, zajęcia raz w tygodniu po 3 godziny. Środy lub piątki, 5:00 - 8:00 pm.

Miejsce: Centrum Polsko-Słowiańskie, 179 Java Street, 1 piętro, Studio 8



ZAPISY: Centrum Polsko-Słowiańskie, 176 Java Street, 1 Piętro, Pokój #6
Brooklyn, NY 11222, Tel. 718 383 -5290; www.polishslaviccenter.org